

KOMISSION DIREKTIIVI 98/68/EY,
annettu 10 päivänä syyskuuta 1998,
neuvoston direktiivin 95/53/EY 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun asiakirjamallin
vahvistamisesta ja kolmansista maista yhteisöön tuotavien rehujen tuontitarkas-
tuksia koskevista tietyistä säännöistä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon rehujen virallisen valvonnan järjestämi-
sestä koskevista periaatteista 25 päivänä lokakuuta 1995
annetun neuvoston direktiivin 95/53/EY⁽¹⁾ ja erityisesti
sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

kun tuotteet tuodaan yhteisön tullialueelle ja niitä ei
luovuteta vapaaseen liikkeeseen tarkastukset suorittavan
jäsenvaltion alueella, toimivaltaisen viranomaisen on
toimitettava asianomaiselle henkilölle asiakirja, josta
ilmenee suoritettujen tarkastuksen tyyppi ja tarkastuksen
tulos,

on annettava kyseisen asiakirjan täyttämistä ja antamista
koskevat säännöt,

asiakirjan ulkoasun määrittelyssä olisi otettava huomioon
asiakirjaan sisältyvän tiedon mahdollinen sähköinen
toimittaminen tulevaisuudessa,

tämän yhtenäisen lähestymistavan vuoksi asiakirja voidaan
laatia ainoastaan yhdellä yhteisön virallisista kielistä,

tulliviranomaisten ja toimivaltaisen viranomaisen on
toimitettava läheisessä yhteistyössä eläinten ravitsemuksen
alalla, jotta varmistetaan se, että tarkastusmenettelyjä ei
kierretä, ja

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän
rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Direktiivin 95/53/EY 9 artiklan 1 kohdassa tarkoi-
tettu asiakirja on laadittava liitteessä A vahvistetun mallin
mukaisesti. Asiakirja saa olla enintään yhden sivun
mittainen.

2. Liitteessä A olevan mallin mukaisen asiakirjan täyttä-
misessä sovelletaan liitteessä B vahvistettuja sääntöjä.

3. Liitteessä A olevan mallin mukainen asiakirja on
laadittava sellaisella yhteisön kielellä, jonka sen jäsenval-
tion toimivaltainen viranomainen hyväksyy, jonka alueella
kolmannesta maasta tuotavien tuotteiden tuonti yhteisön
tullialueelle tapahtuu.

Kohdejäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi
tarvittaessa vaatia 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulta
henkilöltä käännöksen yhdellä kyseisen jäsenvaltion viral-
lisista kielistä liitteessä A olevan mallin mukaisesta ja
liitteen B perusteella täytetystä asiakirjasta. Käännös
korvaa kyseisen asiakirjan vastaavat kohdat.

4. Valtuuttamattoman henkilön liitteessä A olevan
mallin mukaisen asiakirjan tekemät muutokset tai poistot
mitätöivät asiakirjan.

2 artikla

1. Maahantulopaikan toimivaltainen viranomainen
antaa liitteessä A olevan mallin mukaisen asiakirjan asian-
omaiselle henkilölle direktiivin 95/53/EY 9 artiklan 1
kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja erityisesti:

a) kun tuotteet tulevat suoraan kolmannesta maasta ja ne
on tarkoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen
jossain muussa jäsenvaltiossa kuin siinä jäsenvaltiossa,
joka suoritti direktiivin 95/53/EY 5 artiklassa ja tarvit-
taessa 7 artiklassa tarkoitettujen tarkastukset;

b) kun yhteisön ulkopuolelta peräisin olevat tuotteet siir-
retään vapaa-alueelta, vapaavarastosta tai tullivarastosta
ja ne on tarkoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen
jossain muussa jäsenvaltiossa kuin siinä jäsenval-
tiossa, jossa vapaa-alue, vapaavarasto tai tullivarasto
sijaitsee.

2. Jos erä jaetaan eri osiin, jokaiselle osalle on annettava
liitteessä A olevan mallin mukainen asiakirja.

3. Liitteessä A olevan mallin mukaisen ja liitteen B
perusteella täytetyn asiakirjan on oltava erän mukana
siihen saakka, kunnes erä luovutetaan vapaaseen liikkeeseen
yhteisössä. Se on esitettävä sen jäsenvaltion toimival-
taiselle viranomaiselle, jossa tuotteet luovutetaan vapaa-
seen liikkeeseen, ja samaan aikaan on esitettävä jäljennös
mahdollisten laboratoriotutkimusten tuloksista.

⁽¹⁾ EYVL L 265, 8.11.1995, s. 17

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tulliviranomaiset eivät anna lupaa tuotteiden luovutukseen vapaaseen liikkeeseen yhteisön tullialueella, jolleivät ne ole varmistuneet sekä liitteessä A olevan mallin mukaisen ja liitteen B perusteella täytetyn asiakirjan että toimivaltaisten viranomaisten mahdollisesti suorittamien lisätarkastusten perusteella, että kyseisten tuotteiden tarkastukset on tehty direktiivin 95/53/EY 5 ja 7 artiklan mukaisesti sen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla, jossa tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen.

5. Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen, jossa tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen yhteisön tullialueella, on säilytettävä liitteen A mukainen asiakirja sekä mahdollisten laboratoriotutkimusten tulokset vähintään 18 kuukauden ajan.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 1999. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä huhtikuuta 1999.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on tehtävä tällainen viittaus niitä virallisesti julkaistaessa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä syyskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE A

KOLMANSISTA MAISTA EY:ÖÖN TUOTUJEN, ELÄINTEN RAVITSEMUKSESSA KÄYTETTYJEN TUOTTEIDEN TARKASTUKSET

A	1 Lähettäjä/Viejä <input type="checkbox"/>	Kolmansista maista EY:öön tuotujen, eläinten ravitsemuksessa käytettyjen tuotteiden tarkastukset		
		2 Sarjanumero		
	3 Vastaanottaja	4 Tulliasiakirjan numero		
		5 Liiteasiakirja 5.1 Direktiivin 96/25/EY 6 artiklan mukaiset laboratoriokokeet käynnissä 1. <input type="checkbox"/> Kyllä 2. <input type="checkbox"/> Ei		
Tuotun erään liittyvät tiedot	6 Ilmoittaja/Edustaja	7 Alkuperä 7.1 (Jos käytettävissä) Hyväksyntä/rekisteröintinumero:		
	8 Tavaroiden kuvaus [] 8.1 [] 8.4 [] 8.2 [] 8.5 [] 8.3 [] 8.6	9 CN-koodi	11 Bruttopaino(kg)	
		10 Pakkausten lukumäärä	12 Nettopaino(kg)	
B	13 Direktiivin 95/53/EY 5 artiklassa tarkoitetut tarkastukset			
	13.1 <input type="checkbox"/> Asiakirjatarkastus	13.2 Tunnistustarkastus	1. <input type="checkbox"/> Kyllä 2. <input type="checkbox"/> Ei	
Suoritetut tarkastukset	14 Direktiivin 95/53/EY 7 artiklassa tarkoitetut tarkastukset			
	14.1 Fyysinen tarkastus 1. <input type="checkbox"/> Kyllä 2. <input type="checkbox"/> Ei	14.2 Laboratoriokokeita tehty Analyysityyppi: Jos kokeita on tehty, liittääkää mukaan jäljennös tuloksista	1. <input type="checkbox"/> Kyllä 2. <input type="checkbox"/> Ei	
C	15 Maahantulopaikan toimivaltaisen viranomaisen täydelliset tunnistetiedot ja virallinen leima			
	16 Valtuutettu viranomainen Paikka ja aika Allekirjoitus Nimi suurin kirjaimin			
D	17 (Valinnainen) Varattu kohdejäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle			
	Lisähuomautuksia			

D	17 (Valinnainen) Varattu kohdejäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle		
	Lisähuomautuksia		

LIITE B

YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT LIITTEESSÄ A TARKOITETUN ASIAKIRJAN
TÄYTTÄMISEKSI

A. Maahantuotuun erään liittyvät tiedot

1. Lähettäjä/Viejä
Ilmoittakaa asianomaisen henkilön tai yrityksen täydellinen nimi ja osoite.
2. Sarjanumero
Merkittävä toimivaltaisen viranomaisen asiakirjalle antama juokseva numero.
3. Vastaanottaja
Ilmoittakaa sen henkilön täydellinen nimi ja osoite, jolle tavarat toimitetaan.
4. Tulliasiakirja
Merkittävä tulliasiakirjan numero.
5. Liiteasiakirja
Ilmoittakaa erän mukana seuraavan asiakirjan viite.
5.1. Merkittävä rasti oikeaan kohtaan. Merkittävä rasti kohtaan 1. [...] ”Kyllä”, jos direktiivin 96/25/EY 6 artiklassa tarkoitettuja laboratorionäytteitä on otettu.
6. Ilmoittaja/Edustaja
Ilmoittakaa asianomaisen henkilön tai yrityksen täydellinen nimi ja osoite. Jos ilmoittaja ja viejä/lähettäjä ovat sama henkilö, merkittävä ”lähettäjä” tai ”viejä”.
7. Alkuperä
Ilmoittakaa alkuperäyrittäjän tai -paikan nimi ja osoite.
7.1. Ilmoittakaa mahdollisuuksien mukaan laitoksen hyväksyntä- tai rekisterinumero.
8. Tavaroiden kuvaus
Merkittävä rasti oikeaan kohtaan:
[] 8.1” — lisäaineet/esiseokset
[] 8.2” — rehuaineet
[] 8.3” — rehuseokset
[] 8.4” — direktiivissä 82/471/ETY tarkoitettut tuotteet
[] 8.5” — erityisiin ravitsemuksellisiin tarkoituksiin tarkoitettut rehut
[] 8.6” — muut tuotteet, täsmenäkää
9. CN-koodi
Merkittävä CN-koodi.
10. Pakkausten lukumäärä
Ilmoittakaa pakkausten lukumäärä tai merkittävä ”irtotavarana” pakkaamattomien tuotteiden osalta.
11. Bruttopaino (kg)
Merkittävä bruttopaino kilogrammoina.
12. Nettopaino (kg)
Merkittävä nettopaino kilogrammoina.

B. Suoritettavat tarkastukset

13. Direktiivin 95/53/EY 5 artiklassa tarkoitettavat tarkastukset
 - 13.1 Merkittävä rasti.
 - 13.2 Merkittävä rasti oikeaan kohtaan.

14. Direktiivin 95/53/EY 7 artiklassa tarkoitettut tarkastukset

14.1 Merkitkää rasti oikeaan kohtaan.

14.2 Merkitkää rasti oikeaan kohtaan. Merkitkää rasti kohtaan "1. [. . .] Kyllä", jos laboratoriokokeita on tehty ja tulokset ovat saatavilla. Liitäkää tässä tapauksessa mukaan oikeaksi todistettu jäljennös laboratoriokokeiden tuloksista ja ilmoittakaa pyydetty analyysityyppi viitaten asianomaiseen direktiiviin yhteisön määritysmenetelmistä rehujen virallista tarkastusta varten tai määritellä analyysityyppi.

14.3 Merkitkää rasti oikeaan kohtaan. Merkitkää rasti kohtaan "1. [. . .] Kyllä", jos laboratoriokokeita on tehty mutta tulokset eivät ole vielä saatavilla. Ilmoittakaa tässä tapauksessa pyydetty analyysityyppi viitaten asianomaiseen direktiiviin yhteisön määritysmenetelmistä rehujen virallista tarkastusta varten tai määritellä analyysityyppi.

C. Varmentaminen

15. Maahantulopaikan toimivaltaisen viranomaisen täydelliset tunnistetiedot ja virallinen leima.

Maahantulopaikan toimivaltaisen viranomaisen toimipaikka sekä virallinen leima, jonka on oltava erivärinen kuin asiakirjassa käytetty väri.

16. Valtuutettu viranomainen

Päivämäärä, toimivaltaisen viranomaisen valtuuttaman viranomaisen allekirjoitus ja nimi suurin kirjaimin.

D. Lisähuomautuksia (*)

17. Varattu kohdejäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

Kohdejäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi käyttää tätä osaa lisähuomautusten tekemiseen.

(*) Valinnainen.